

CANZONIERE K

- letto 358 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b5500dd63912.JPG
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b55006dd3912-2.JPG

- letto 283 volte

Edizione diplomatica

	Gaces brullez
Image not found	
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_100.jpg	A l'entrant du douz t(er)mi-
	ne du mois nouuel. que la

Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DTh Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_101.jpg	flor nest en lespine. et cil oi sel. chantent par mi la gau- dine seri et bel. lors me rasaut amors fine dun tres douz mal que ie ne pens al. fors la ou mes cuers sacline.
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DTh Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_101-2.jpg	Onques autrui non enuie. ne ie nau(ra)i. et se mes cuers si affie. de duel morrai. car trop main greuen- ce vie des max que iai. he las ele nel set mie. ne ie ne sai. se ie iames li dirai bele ne mo ciez mie.
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DTh Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_101-3.jpg	A touz les iors de ma uie. la seruirai. et serai e(n) sa baillie. tant com uiurai. ne ia de sa seignorie ne p(ar)tirai. et se briement ne maie trop grant mal trai. mes gueriz sui se gen ai un biau senblant en ma uie.
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DTh Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_101-4.jpg	Chancon vate(n) sanz nule demorance. el douz
Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DTh Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_101-5.jpg	pais. ou mes cuers cline et ore. sour et matins. trop mi cort li max sore. dont ie lan guis. dex uerrai ie ia lore qu(n) tres douz ris. puisse auoir de son cler uis qui li mocit et a queure.

- letto 298 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

A l'entrant du douz t(er)mi- ne du mois nouuel. que la flor nest en l'espine. et cil oi sel. chantent par mi la gau dine seri et bel. lors me rasaut amors fine dun tres douz mal que ie ne pens al. fors la ou mes cuers sacline.	I. A l'entrant du douz termine du mois nouvel, que la flor nest en l'espine, et cil oisel chantent par mi la gaudine seri et bel, lors me rasaut amors fine d'un tres douz mal, que je ne pens al fors la ou mes cuers s'acline.
Onques autrui non enuie. ne ie nau(ra)i. et se mes cuers si affie. de duel morrai. car trop main greuen- ce vie des max que iai. he las ele nel set mie. ne ie ne sai. se ie iames li dirai bele ne mo ciez mie.	II. Onques autrui non envie, ne je n'aurai, et se mes cuers si affie de duel morrai, car trop main grevence vie des max que j'ai. He las! ele nel set mie, ne je ne sai, se je jamés li dirai "bele, ne m'ociez mie".

A touz les iors de ma uie. la seruirai. et serai e(n) sa baillie. tant com uiurai. ne ia de sa seignorie ne p(ar)tirai. et se briement ne maie trop grant mal trai. mes gueriz sui se gen ai un biau senblant en ma uie.	III. A touz les jors de ma vie la servirai et serai en sa baillie tant com vivrai, ne ja de sa seignorie ne partirai; et se briement n'e m'aïe trop grant mal trai, mes gueriz sui se g'en ai un biau senblant en ma vie.
Chancon vate(n) sanz nule demorance. el douz pais. ou mes cuers cline et ore. sour et matins. trop mi cort li max sore. dont ie lan guis. dex uerrai ie ia lore qu(n) tres douz ris. puisse auoir de son cler uis qui li mocit et a queure.	IV. Chançon, va t'en sanz nule demorance el douz païs ou mes cuers cline et ore sour et matins; trop mi cort li max sore dont je languis. Dex! verrai je ja l'ore q'un tres douz ris puisse avoir de son cler vis, qui li m'ocit et aqueure?

- letto 305 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-109>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b550063912/f100.item>